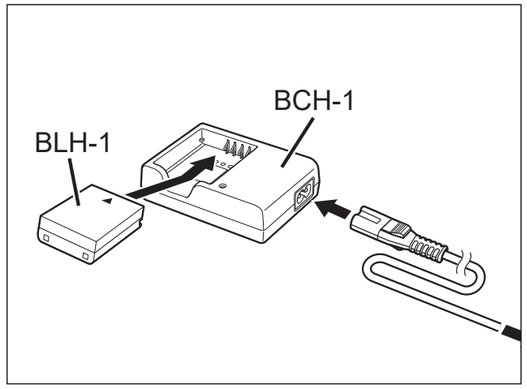
BCH-1

EN FR ES DE CS AR
HU IT NL PL PT RU UK



MM4205 02 Issued in November, 2022

Battery Charger

EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this EVIDENT product.
To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

- Refer to "Safety precautions - Battery precautions -" in the IPLEX G Lite / G-Lite-W instruction manual.
- The shape of the power plug varies depending on the country or region.

Use only the power cord specified by EVIDENT.Do not use the power cord specified for this instrument for other products.

NOTES ON USE

- Do not attempt to use this charger with anything other than an EVIDENT Lithium ion battery (BLH-1).
- Do not put the charger in water. Using it when wet or in a humid area (such as a bathroom) may cause fire, overheating or electric shock.
- Do not insert metal wires or similar objects.
- Do not charge the battery with its ⊕ and ⊖ terminals reversed.
- Do not use or keep the charger in places of high heat that are directly exposed to sunlight or near heat sources. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
- Do not use the charger if something is covering it (such as a blanket).
- Do not use this product as a DC power supply.
- Never modify or disassemble the charger.
- Be sure to use the charger with the proper voltage (AC 100 - 240 V).
- Do not touch the charger for too long when using it. This may cause a serious low-temperature burn.
- Do not charge the battery if you find something wrong with it (such as deformity or leakage).
- Keep out of the reach of children. Do not let children use this product without adult supervision.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Do not use the charger if the power plug, plug blades or AC cable is damaged, or if the plug blades are not completely inserted into the outlet.
- Unplug the charger from the outlet when not charging.
- Make sure to hold the plug when removing the power plug from the outlet. Do not bend the cord excessively or put a heavy object on it.
- If something appears to be wrong with the charger, unplug the charger from the outlet and contact EVIDENT.
- Do not shake the charger with the battery inserted.
- Do not charge continuously for more than 24 hours. This may cause fire, explosion, leakage or overheating.
- Do not put anything heavy on the charger or leave it in an unstable position or in a humid or dusty place.

SPECIFICATIONS

Model Number	BCH-1
Lithium ion Battery	BLH-1
Power requirements	AC100 to 240V (50/60Hz)
Charging time *1	Approx. 2 hours
Ambient temperatures	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (for operation) –20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (for storage)
Dimensions	Approx. 71 × 29 × 96 mm (2.8 × 1.1 × 3.8 in)
Weight *2	Approx. 85 g/3.0 oz

*1 Charging time varies depending on the battery temperature.
*2 Without AC cable
Design and specifications subject to change without notice.

For customers in North America, Central America, South America and the Caribbean
FCC Notice
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

For customers in Europe
This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.
Please do not throw the equipment into the domestic refuse.
Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

FR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit EVIDENT. Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité et conserver ces instructions à portée de main pour un usage ultérieur.

- Reportez-vous à « Précautions de sécurité - Précautions de batterie - » dans le mode d'emploi IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- La forme de la prise de courant varie selon le pays ou la région.

N'utilisez que le cordon d'alimentation spécifié par EVIDENT.
N'utilisez pas le cordon d'alimentation spécifié pour cet instrument avec d'autres produits.

REMARQUES SUR L'UTILISATION

- Ne pas essayer d'utiliser ce chargeur avec autre chose qu'une batterie Lithium ion (BLH-1) EVIDENT.
- Ne pas mettre le chargeur dans l'eau. L'utiliser quand il est humide ou dans un endroit humide (tel qu'une salle de bain) pourrait causer un incendie, un choc électrique ou une surchauffe.
- Ne jamais insérer de fils ou autres objets métalliques.
- Ne pas recharger la batterie avec ses bornes ⊕ et ⊖ inversées.
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil, ni l'installer près d'une source de chaleur. Cela risque d'entraîner une incendie, une explosion, un suintement d'électrolyte ou de provoquer des dégâts.
- Ne pas utiliser le chargeur si quelque chose le recouvre (tel une couverture).
- Ne pas utiliser cet appareil comme une source de courant continu.
- Ne jamais modifier et démonter le chargeur.
- Veuillez à utiliser le chargeur à la tension (secteur 100 - 240 V) adéquate.
- Ne pas toucher le chargeur trop longtemps quand il est en utilisation. Ce qui pourrait causer une brûlure sérieuse à faible température.
- Ne pas recharger pas la batterie si elle présente des anomalies telles que déformation ou fuite.
- Garder hors de la portée des enfants. Ne pas laisser des enfants utiliser ce produit sans la supervision d'un adulte.

MODE D'EMPLOI

- Ne pas utiliser le chargeur si la fiche d'alimentation, les lames de la fiche ou le cordon secteur sont endommagés, ou si les lames de la fiche ne sont pas complètement introduites dans la prise.
- Débrancher le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé pour recharger.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, retirer la fiche d'alimentation sans tirer sur le cordon. Ne pas tordre le cordon, ni placer d'objets lourds dessus.
- Si le chargeur présente une anomalie, débranchez le chargeur de la prise et contactez EVIDENT.
- Ne pas secouer le chargeur avec la batterie introduite.
- Ne pas prolonger une recharge pendant plus de 24 heures car ceci peut provoquer un incendie, une explosion, un suintement d'électrolyte ou une surchauffe.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le chargeur et ne pas le laisser dans une position instable ou un endroit humide ou poussiéreux.

SPECIFICATIONS

Numéro de modèle	BCH-1
Batterie Li-ion	BLH-1
Alimentation	100 à 240 V CA (50/60 Hz)
Durée de recharge *1	2 heures environ
Température recommandée	0°C à 40°C (fonctionnement) –20°C à 60°C (rangement)
Dimensions	71 × 29× 96 mm environ
Poids *2	85 g environ

*1 La durée de charge varie selon la température de la batterie.
*2 Sans cordon secteur.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

Pour les utilisateurs en Amérique du Nord, Amérique Centrale, Amérique du Sud et aux Caraïbes
Notice FCC
Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences radioélectriques, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.
Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Pour les utilisateurs en Europe
Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.
Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.
A utiliser pour la mise au rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

ES INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar este producto EVIDENT. Antes de usarlo, lea este manual de instrucciones para proteger su seguridad, y guárdelo en un lugar práctico para usarlo como referencia futura.

- Consulte "Precauciones de seguridad - Precauciones de la batería -" en el manual de instrucciones de IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- El formato del enchufe de alimentación varía dependiendo del país o región.

Utilice únicamente el cable de alimentación especificado por EVIDENT. No utilice el cable de alimentación especificado para este instrumento con otros productos.

NOTAS SOBRE EL USO

- No intente utilizar este cargador con ninguna otra batería que no sea la batería de ion litio (BLH-1) de EVIDENT.
- No coloque el cargador en el agua. Utilizarlo mojado o en áreas húmedas (tal como en un cuarto de baño) puede causar incendio, descargas eléctricas o recalentamiento.
- No inserte cables de metal ni objetos similares.
- No cargue la batería con los terminales ⊕ y ⊖ invertidos.
- Evite utilizar o conservar el cargador en lugares donde haya focos de calor, a saber, lugares expuestos al sol, cerca de calefactores, etc. Esto podría causar fuga de líquido, recalentamiento, explosión o incendio de las baterías.
- No utilice el cargador si está cubierto por algo (tal como una manta).
- No use este producto como una fuente de alimentación de CC.
- Nunca modifique ni desarme el cargador.
- Asegúrese de emplear el cargador con el voltaje correcto (100 - 240 V CA).
- No toque el cargador durante mucho tiempo mientras lo utiliza. Esto puede causar una quemadura grave de temperatura baja.
- No cargue la batería si se detecta algún problema (tales como deformaciones o fugas).
- Manténgalo alejado del alcance de los niños. No permita que los niños utilicen este producto sin la supervisión de un adulto.

INSTRUCCIONES

- No utilice el cargador si el enchufe, las clavijas del enchufe o el cable de alimentación de CA están dañados, ni tampoco si las clavijas del enchufe no están completamente insertadas en el tomacorriente.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente cuando no esté cargando.
- Asegúrese de sostener el enchufe cuando retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente. No doble demasiado el cable ni coloque ningún objeto pesado sobre el mismo.
- Si nota algo extraño con el cargador, desenchúfelo de la toma de corriente y póngase en contacto con EVIDENT.
- No agite el cargador con la batería colocada.
- No cargue la batería continuadamente durante más de 24 horas. Esto puede causar fugas en la batería, recalentamiento o explosión.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el cargador ni lo deje en una posición inestable o en un lugar húmedo o polvoriento.

ESPECIFICACIONES

Número del modelo	BCH-1
Batería de iones de litio	BLH-1
Requisitos de alimentación	100 - 240 V CA (50 - 60 Hz)
Tiempo de carga *1	Aprox. 2 horas
Temperatura recomendada	0 °C - 40 °C (operación) – 20 °C - 60 °C (almacenamiento)
Dimensiones	Aprox. 71 × 29 × 96 mm
Peso *2	Aprox. 85 g

*1 El tiempo de carga depende de la temperatura de la batería.
*2 Sin cable de CA.
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Para los clientes de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y el Caribe
Aviso FCC
Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños, y
(2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluida una interferencia que pueda ocasionar una operación no deseada. Cualquier cambio o modificación sin autorización a este equipo anulará el derecho del usuario a operarlo.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieses EVIDENT Produktes. Um einen sachgemäßen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und zur späteren Bezugnahme aufzubewahren.

- Beachten Sie die „Sicherheitshinweise - Sicherheitshinweise zum Akku" in der IPLEX G Lite / G-Lite-W Bedienungsanleitung.
- Die Netzsteckerausführung ist je nach Auslieferungsland oder –region verschieden.

Verwenden Sie nur das von EVIDENT angegebene Netzkabel. Verwenden Sie das für dieses Gerät vorgesehene Netzkabel nicht für andere Produkte.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Niemals versuchen, dieses Ladegerät für eine andere Akkuausführung als EVIDENT Lithium-Ionen-Akku (BLH-1) zu verwenden.
- Das Ladegerät niemals mit Wasser in Berührung bringen. Wird das Ladegerät in einer feuchten oder nassen Umgebung (z.B. Badezimmer) verwendet, kann es zu Überhitzung kommen und/oder es besteht Stromschlag- und Feuergefahr.
- Keine Metallgegenstände oder ähnliche Gegenstände in das Gerät einführen. Stromschlag, Überhitzung und Feuer können die Folge sein.
- Einen Akku niemals mit umgekehrter Polanordnung (⊕ und ⊖) aufladen.
- Das Ladegerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder an heißen Orten, an denen es der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, aufbewahren oder betreiben. Dies könnte zum Auslaufen des Akkus, Überhitzung oder Feuerentwicklung führen.
- Das Ladegerät niemals verwenden, wenn es abgedeckt wird (z.B. durch eine Decke etc.).
- Dieses Gerät nicht als Gleichstrom-Netzgerät benutzen. Dies kann Überhitzung und Feuer zur Folge haben.
- Das Ladegerät niemals zerlegen oder umbauen.
- Sicherstellen, dass das Ladegerät mit der richtigen Spannung (100 – 240 V Wechselstrom) betrieben wird.
- Das Ladegerät beim Ladebetrieb niemals für längere Zeit berühren. Andernfalls können leichte Hautreizungen und -verbrennungen auftreten.
- Leckende oder Akkus mit einem beschädigten Mantel nicht aufladen.
- Dieses Produkt muss vor dem Zugriff von Kindern geschützt werden. Kinder dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn eine erziehungsberechtigte Person anwesend ist.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Das Ladegerät niemals verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder die Netzsteckerkontakte beschädigt sind oder wenn der Netzstecker nicht einwandfrei an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Den Netzanschluss des Ladegeräts abtrennen, wenn kein Ladebetrieb erfolgt.
- Achten Sie darauf, den Stecker zu halten, wenn Sie diesen aus der Steckdose ziehen. Das Kabel nicht übermäßig verbiegen oder schwere Gegenstände daraufstellen.
- Wenn etwas mit dem Ladegerät nicht in Ordnung zu sein scheint, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und wenden Sie sich an EVIDENT.
- Das Ladegerät mit eingesetztem Akku niemals schütteln oder anderweitig heftig bewegen.
- Den Ladevorgang nicht über 24 Stunden ausdehnen. Die Batterien können sonst auslaufen, überhitzt werden oder explodieren.
- Das Ladegerät niemals einer hohen Gewichtsbelastung aussetzen oder auf einer nicht stabilen Unterlage platzieren und nicht an einem feuchten oder staubigen Ort aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	BCH-1
Lithium-Ionen-Akku	BLH-1
Stromanschluß	AC100 bis 240 V (50/60 Hz)
Ladedauer *1	Ca. 2 Stunden
Empfohlene Umgebungstemperatur	0°C bis 40°C (Betrieb) –20°C bis 60°C (Lagerung)
Abmessungen	Ca. 71 × 29 × 96 mm
Gewicht *2	Ca. 85 g

*1 Die Ladedauer schwankt in Abhängigkeit von der Akkutemperatur.
*2 Ohne Netzkabel.
Änderungen der Konstruktion und technischen Daten jederzeit ohne Ankündigung des Herstellers vorbehalten.

Für Europa
Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.
Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.
Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za pořízení tohoto výrobku EVIDENT. Pro vaši bezpečnost si, prosím, před jeho použitím pozorně přečtěte tento návod a poté jej uložte pro budoucí nahlédnutí.

- Viz kapitola „Bezpečnostní opatření - bezpečnostní opatření týkající se baterie -" v návodu k použití IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- Tvar napájecí zástrčky se liší v závislosti na zemi nebo regionu.

Používejte pouze napájecí kabel předepsaný společností EVIDENT. Napájecí kabel určený pro tento přístroj nepoužívejte s jinými výrobky.

POZNÁMKY K POUŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte tuto nabíječku k nabíjení žádné jiné baterie, než Li-Ion baterie EVIDENT (BLH-1).
- Neponořujte nabíječku do vody. V případě používání v mokrém nebo vlhkém prostředí (například v koupelně) může dojít k požáru, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nezasunujte do nabíječky kovové dráty nebo podobné předměty.
- Nenabíjejte baterii s obrácenou polaritou výstupů ⊕ a ⊖.
- Tuto nabíječku nepoužívejte ani neuchovávejte na místech vysokého žáru, která jsou přímo vystavena přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla. Mohlo by dojít k požáru, výbuchu, úniku, přehřátí nebo poškození.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud ji cokoli zakrývá (například pokrývka).
- Tento výrobek nepoužívejte jako zdroj stejnosměrného napájení.
- Tuto nabíječku nikdy neupravujte ani nerozebírejte.
- Tuto nabíječku používejte pouze s vhodným napětím (střídavé 100 – 240 V).
- Během používání se nabíječky nedotýkejte příliš dlouho. Mohlo by dojít k vážnému popálení i při nízké teplotě.
- Zjistíte-li, že s baterií není něco v pořádku (například došlo k deformaci nebo k úniku), přestaňte ji používat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby děti používaly tento výrobek bez dozoru dospělého.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Nabíječku nepoužívejte, pokud je poškozena napájecí zástrčka, kolíky zástrčky nebo napájecí kabel nebo pokud kolíky zástrčky nejsou zcela zasunuté do zásuvky.
- Mimo nabíjení baterie odpojte nabíječku ze zásuvky.
- Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky přidržujte zástrčku. Zabraňte nadměrnému ohýbání kabelu a nepokládejte na kabel těžké předměty.
- Pokud se zdá, že s nabíječkou není něco v pořádku, odpojte ji ze zásuvky a obraťte se na společnost EVIDENT.
- Netřeste s nabíječkou, ve které je vložena baterie.
- Nenabíjejte déle než 24 hodin bez přerušení. Mohlo by dojít k požáru, výbuchu, úniku nebo přehřátí.
- Na nabíječku neumisťujte nic těžkého a neponechávejte nabíječku v nestabilní poloze nebo na vlhkém nebo prašném místě.

SPECIFIKACE

Číslo modelu	BCH-1
Baterie Li-ion	BLH-1
Napájení	100 až 240 V stř. (50/60 Hz)
Délka nabíjení *1	Přibližně 120 minut
Doporučená teplota	0 °C až 40 °C (provozní) −20 °C až 60 °C (skladovací)
Rozměry	Přibližně 71 × 29 × 96 mm
Hmotnost *2	Přibližně 85 g

*1 Délka nabíjení se liší v závislosti na teplotě baterie.
*2 Bez napájecího kabelu.
Konstrukce a specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Pro zákazníky v Evropě
Tento symbol [přeškrtnutý kontejner s kolečky podle WEEE příloha IV] znamená povinnost třídění elektrotechnického odpadu v zemích EU.
Nevyhazujte prosím zařízení do běžného komunálního odpadu.
Při likvidaci vysloužilého zařízení využijte systém sběru tříděného odpadu, který je zavedený ve vaší zemi.

AR الإرشادات

نشكركم على شراء منتج EVIDENT.
للتأكد من سلامتك، يرجى قراءة دليل الإرشادات هذا قبل الاستخدام واحتفظ به في مكان سهل الوصول إليه للاستخدام كمرجع مستقبلاً.

- راجع "احتياطات السلامة - احتياطات البطارية -" الواردة في دليل إرشادات IPLEX G Lite / G Lite-W.
- يختلف شكل قابس الطاقة حسب البلد أو المنطقة.

استخدم سلك التيار المخصص للاستخدام مع EVIDENT فقط. لا تستخدم سلك التيار المخصص لهذا الجهاز مع منتجات أخرى.

ملاحظات حول الاستخدام

- لا تحاول استخدام هذا الشاحن مع أي بطارية أخرى غير بطارية الليثيوم أيون BLH-1 من EVIDENT.
- لا تضع الشاحن في الماء، حيث إن استخدام الشاحن وهو" مبتل أو في منطقة رطبة (مثل الحمام) قد يتسبب في نشوب حريق أو حرارة زائدة أو صدمة كهربية.
- لا تدخل أسلاك معدنية أو كائنات مشابهة.
- لا تشحن البطارية وأطرف التوصيل ⊕ و⊖ معكوسة.
- لا تستخدم الشاحن أو تحتفظ به في أماكن ذات حرارة عالية معرضة مباشرة لضوء الشمس أو بالقرب من مصادر حرارة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو انفجار أو حرارة زائدة أو تلف.
- لا تستخدم الشاحن إذا كان هناك شيء يغطيه (مثل بطانية).
- لا تستخدم هذا المنتج كمصدر تيار كهرب مستمر.
- لا تقم مطلقًا بتعديل الشاحن أو فكه.
- تأكد من استخدام الشاحن باستخدام جهد كهرب صحيح (تيار متردد 100 - 240 فولت).
- لا تلمس الشاحن لمدة طويلة جدًا أثناء استخدامه. قد يتسبب ذلك في الإصابة بحرق خطير نتيجة للتعرض لدرجة حرارة منخفضة لفترة طويلة.
- لا تشحن البطارية إذا حدث شيء خطأ بها (مثل تشوه أو تسريب).
- احتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تترك الأطفال يستخدمون هذا المنتج بدون مراقبة من شخص بالغ.

إرشادات

- لا تستخدم الشاحن في حالة تلف قابس الطاقة أو شفرات القابس أو كابل التيار المتردد، أو إذا لم يتم إدخال شفرات القابس بالكامل في مخرج الطاقة.
- افصل الشاحن من مخرج الطاقة في حالة عدم الشحن.
- تأكد من الإمساك بالقابس عند نزع مقبس الطاقة من المخرج. لا تقم بثني السلك بشدة وتجنب وضع أشياء ثقيلة عليه.
- إذا ظهرت أي مشكلة في الشاحن، افصل الشاحن من مخرج الطاقة واتصل في EVIDENT.
- لا ترج الشاحن أثناء تركيب البطارية.
- لا تشحن بشكل مستمر لمدة أطول من 24 ساعة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو انفجار أو تسرب أو حرارة زائدة.
- لا تضع أي شيء ثقيل على الشاحن ولا تتركه في مكان غير ثابت أو في مكان متسخ أو رطب.

المواصفات

اسم الطراز	BCH-1
بطارية الليثيوم أيون	BLH-1
متطلبات الطاقة	تيار متردد 100-240 فولت (50/60 هرتز)
وقت الشحن *1	120 دقيقة تقريبًا
درجات الحرارة المحيطة	0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (لإعادة الشحن) -20 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية (للتخزين)
الأبعاد	71 × 29 × 96 تقريبًا
الوزن *2	85 جم تقريبًا

*1 يختلف زمن الشحن حسب درجة حرارة البطارية.
*2 من غير كابل تيار متردد.
التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إخطار.

للعملاء في أوروبا
يشير هذا الرمز [سلة مهملات بعجل مرسوم عليها خطان متقاطعان، نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الملحق 4] إلى الجمع المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية في دول الاتحاد الأوروبي.
برجاء عدم إلقاء المعدات في النفايات المنزلية.
برجاء استخدام أنظمة الإعادة والجمع المتوفرة في دولتك للتخلص من هذا المنتج.

EVIDENT CORPORATION
6666 Inatomi, Tatsuno-machi, Kamiina-gun,
Nagano 399-0495, Japan

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy EVIDENT terméket választott! Biztonságának érdekében olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekben is.

- Olvassa el a „Biztonsági óvintézkedések - Akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések -" részt az IPLEX G Lite / G-Lite-W használati útmutatójában.
- A hálózati csatlakozó országtól vagy térségtől függően eltérő lehet.

Kizárólag az EVIDENT által meghatározott tápkábelt használja. Ne használja az ehhez a készülékhez szolgáló tápkábelt más termékekhez.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne használja a töltőt az EVIDENT (BLH-1) lítium-akkumulátorokon kívül semmilyen más típusú elem, illetve akkumulátor töltésére.
- Óvja a töltőt folyadékoktól. Nedves állapotban vagy nedves területen (például fürdőszobában) való használat tüzet, túlmelegedést vagy elektromos áramütést okozhat.
- Ne helyezzen a töltőbe fém vezetékeket vagy hasonló tárgyakat.
- Ne töltse az akkumulátort fordított ⊕ és ⊖ pólusokkal.
- Ne használja, illetve ne tartsa a töltőt magas hőmérsékletű, illetve napsugárzásnak vagy sugárzó hő hatásának kitett helyeken. Ez tüzet, robbanást, szivárgást, túlmelegedést vagy sérülést okozhat.
- Ne használja a töltőt, ha valami letakarja azt (például pokróc).
- Ne használja ezt a terméket hálózati tápegységként.
- Ne módosítsa vagy szerelje szét a töltőt.
- Ügyeljen arra, hogy megfelelő feszültséggel (AC 100 – 240 V) használja a töltőt.
- Ne érintse a töltőt túl sokáig, amikor használja. Ez kisebb égési sérülést okozhat.
- Ne töltse az akkumulátort, ha rendellenességet tapasztal (például deformálódást vagy szivárgást).
- Tartsa gyermekektől távol. Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják a terméket.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Ne használja a töltőt, ha a hálózati csatlakozó, annak csatlakozó villái, illetve a hálózati csatlakozókábel sérült, valamint abban az esetben, ha a csatlakozó nincs teljesen az aljzatban.
- Húzza ki a töltőt az aljzatból, amikor nem tölti.
- A csatlakozónál fogva húzza ki kábelt az aljzatból. Ne hajlítsa meg túlságosan a zsinórt, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- Amennyiben valami hiba merül fel a töltővel kapcsolatban, húzza ki a töltőt az aljzatból, és forduljon az EVIDENT-hoz.
- Ne rázza a töltőt, ha akkumulátort helyezett be.
- Ne töltse az akkumulátorokat folyamatosan 24 óránál tovább. Ez tüzet, robbanást, szivárgást vagy túlmelegedést okozhat.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat a töltőre, ne hagyja instabil helyzetben, illetve nedves vagy poros helyen.

MŰSZAKI ADATOK

Típusszám	BCH-1
Lítiumion-akkumulátor	BLH-1
Tápfeszültség	AC 100 – 240 V (50/60 Hz)
Töltési idő *1	Kb. 120 perc
Javasolt hőmérséklet	0°C – 40°C (üzemi) -20°C – 60°C (tárolási)
Méretek	Kb. 71 × 29 × 96 mm
Súly *2	Kb. 85 g

*1 A töltési idő az akkumulátor hőmérsékletétől függően változik.
*2 Hálózati kábel nélkül.
A kivitel és a műszaki adatok értesítés nélkül változhatnak.

Európai vásárlóink számára

Ez a jelkép [áthúzott, kerekeken guruló szemetes – WEEE irányelv IV. melléklet] azt jelzi, hogy az EU országaiban külön kell gyűjteni az elektromos és elektronikus termékekből keletkező hulladékot. Kérjük, ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé.
A termék eldobásánál kérjük, vegye igénybe az országában rendelkezésre álló hulladékgyűjtő helyeket.

IT ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto EVIDENT. Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso e conservatelo a portata di mano per qualsiasi riferimento futuro.

- Fare riferimento a "Precauzioni di sicurezza - Precauzioni per la batteria -" nel manuale di istruzioni di IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- La forma della spina di alimentazione varia a seconda del paese o regione.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato da EVIDENT. Non utilizzare per altri prodotti il cavo di alimentazione specificato per questo strumento.

NOTE SULL'USO

- Non cercare di usare questo caricabatterie con prodotti diversi dalla batteria a ioni di litio EVIDENT (BLH-1).
- Non mettere il caricabatterie nell'acqua. Usarlo quando bagnato o in un ambiente umido (come un bagno) potrebbe causare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.
- Non inserire cavi metallici od oggetti simili.
- Non caricare la batteria con i poli ⊕ e ⊖ al contrario.
- Non usare o tenere il caricabatterie in luoghi con elevate temperature che sono esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore. Questo potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di liquido o danni.
- Non usare il caricabatterie se è coperto da qualcosa (come una coperta).
- Non usare questo prodotto come fonte di alimentazione CC.
- Non cambiare o smontare il caricabatterie.
- Assicurarsi di utilizzare il caricabatterie con una tensione adeguata (100 - 240 V CA).
- Non toccare il caricabatterie a lungo durante l'uso. Questo potrebbe causare una grave ustione a bassa temperatura.
- Non caricare la batteria se si notano delle anomalie (come un aspetto deforme o fuoriuscite di liquido).
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che i bambini usino questo prodotto senza la supervisione di un adulto.

ISTRUZIONI

- Non usare il caricabatterie se la spina di alimentazione, le lamine della spina o il cavo CA sono danneggiati, o se le lamine della spina non sono inserite completamente nella presa.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa quando non è in carica.
- Assicurarsi di afferrare la spina durante la rimozione della spina di alimentazione dalla presa. Non piegare eccessivamente il cavo e non riporre oggetti pesanti sullo stesso.
- Se qualcosa non va con il caricabatteria, scollegare il caricabatteria dalla presa e contattare EVIDENT.
- Non scuotere il caricabatterie quando la batteria è inserita.
- Non caricare ininterrottamente per più di 24 ore. Questo potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di liquido o surriscaldamento.
- Non riporre alcun oggetto pesante sul caricabatterie o lasciarlo in una posizione instabile, o in un luogo polveroso o umido.

SPECIFICHE

Numero modello	BCH-1
Batteria a ioni di litio	BLH-1
Requisiti di alimentazione	100 - 240 V CA (50/60 Hz)
Tempo di ricarica *1	Circa 120 minuti
Temperatura consigliata	0°C – 40°C (in funzione) –20°C – 60°C (conservazione)
Dimensioni	Circa 71 × 29 × 96 mm
Peso *2	Circa 85 g

*1 Il tempo di ricarica varia a seconda della temperatura della batteria.
*2 Senza cavo CA.
Design e specifiche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per utenti in Europa

Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE.
Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici.
Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

NL INSTRUCTIES

Wij danken u voor de aanschaf van dit EVIDENT-product. Lees voor het gebruik deze handleiding aandachtig door en houd deze bij de hand om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

- Zie „Veiligheidsmaatregelen - Voorzorgsmaatregelen accu -" in de IPLEX G Lite / G-Lite-W-instructiehandleiding.
- De vorm van de kabel van de acculader is afhankelijk van het land of de regio.

Gebruik alleen het door EVIDENT voorgeschreven netsnoer. Gebruik het netsnoer gespecificeerd voor dit instrument niet voor andere producten.

OPMERKINGEN BIJ HET GEBRUIK

- Probeer niet om deze acculader te gebruiken met een andere batterij dan de Lithium-ion-batterij (BLH-1) van EVIDENT.
- Dompel de acculader niet in water. De acculader gebruiken als hij nat is of zich in een vochtige ruimte bevindt (zoals een badkamer), kan brand, oververhitting of een elektrische schok veroorzaken.
- Voer geen metalen draden of gelijkaardige voorwerpen in.
- Zorg ervoor dat de polen ⊕ en ⊖ correct aangesloten zijn wanneer u de batterij oplaadt.
- Gebruik of plaats de acculader niet op zeer warme plaatsen die blootgesteld worden aan zonlicht of die zich dicht bij warmtebronnen bevinden. Dit kan brand, ontploffingen, lekkage, oververhitting of schade veroorzaken.
- Gebruik de acculader niet als een voorwerp de acculader bedekt (zoals een laken).
- Gebruik het product niet als een gelijkstroombron.
- Wijzig of demonteer de acculader nooit.
- Wees er zeker van dat u de acculader gebruikt met de correcte voltage (100 – 240 V wisselstroom).
- Raak de acculader niet te lang aan wanneer hij in gebruik is. Dit kan ernstige brandwonden door hoge temperatuur veroorzaken.
- Laad de batterij niet op als u denkt dat er iets mis mee is (zoals een misvorming of een lekkage).
- Plaats het product buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen dit product niet gebruiken zonder toezicht van volwassenen.

AANWIJZINGEN

- Gebruik de lader niet indien de stekker, de stekkerpinnen of de wisselstroomkabel beschadigd zijn of indien de stekkerpinnen niet volledig ingevoerd zijn in de ingang.
- Koppel de lader los van de ingang wanneer deze niet aan het laden is.
- Hou de stekker goed vast wanneer u deze verwijdert uit de ingang. Plooi het snoer niet overdadig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Als er iets mis lijkt met de lader, haalt u de stekker uit het stopcontact en neemt u contact op met EVIDENT.
- Schud niet met de acculader wanneer de batterij zich erin bevindt.
- Laad de batterij niet langer dan 24 uren aan een stuk op. Dit kan brand, ontploffingen, lekkage of oververhitting veroorzaken.
- Plaats geen zware voorwerpen op de lader en laat deze niet liggen in een onstabiele positie of in een vochtige of stoffige plaats.

SPECIFICATIES

Modelnummer	BCH-1
Li-ion batterij	BLH-1
Stroomvereisten	AC100 tot 240 V (50/60 Hz)
Laadtijd *1	Ongeveer 120 minuten
Aanbevolen temperatuur	0°C tot 40°C (in werking) –20°C tot 60°C (opslag)
Afmetingen	Ongeveer 71 × 29 × 96 mm
Gewicht *2	Ongeveer 85 g

*1 Laadtijd varieert afhankelijk van de temperatuur van de batterij.
*2 Zonder wisselstroomkabel.
Ontwerp en specificaties kunnen op elk moment zonder waarschuwing veranderd worden.

Voor klanten in Europa

Dit symbool [een doorgekruiste verrijdbare afvalbak volgens WEEE Annex IV] geeft aan dat in de EU-landen alle afgedankte elektrische en elektronische apparatuur apart moet worden ingezameld en verwerkt. Gooi het apparaat a.u.b. niet bij het gewone huisvuil.
Maak a.u.b. gebruik van het inzamelsysteem dat in uw land beschikbaar is voor de afvoer van dit product.

PL INSTRUKCJA

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy EVIDENT. W celu zapewnienia bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.

- Patrz „Środki ostrożności - Środki ostrożności dotyczące akumulatora" w instrukcji obsługi IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- Kształt wtyczki różni się w zależności od kraju lub regionu.

Używać wyłącznie przewodu zasilania wyznaczonego przez EVIDENT. Nie używać przewodu zasilania przeznaczonego dla tego przyrządu w połączeniu z innymi produktami.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYCIA

- Nie wolno próbować używać tej ładowarki do baterii litowo-jonowych innych niż EVIDENT (BLH-1).
- Ładowarki nie wolno wkładać do wody. Używanie jej, gdy jest mokra lub znajduje się w otoczeniu wilgoci (na przykład w łazience) może spowodować pożar, przegrzanie lub porażenie prądem.
- Nie wolno wkładać do ładowarki drutów ani podobnych przedmiotów.
- Nie wolno ładować baterii z odwrotnie umieszczonymi biegunami ⊕ i ⊖.
- Nie wolno przechowywać ani używać ładowarki w bardzo ciepłych miejscach, narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł wysokiej temperatury. Może to doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku płynu, przegrzania lub uszkodzenia.
- Nie wolno używać ładowarki, gdy jest czymś przykryta (na przykład kocem).
- Nie wolno używać tego produktu jako źródła prądu stałego.
- Nie wolno modyfikować ani demontować ładowarki.
- Należy się upewnić, że ładowarka jest zasilana prądem o odpowiednim napięciu (prąd zmienny 100–240 V).
- Nie wolno zbyt długo dotykać ładowarki podczas użytkowania. Może to spowodować poważne oparzenia niskotemperaturowe.
- Nie wolno ładować baterii, jeśli jej stan odbiega on normy (jest zdeformowana lub wycieka z niej płyn).
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieciom nie wolno używać tego produktu bez nadzoru dorosłych.

INSTRUKCJE

- Nie należy używać ładowarki, jeśli wtyczka, jej styki lub przewód zostały uszkodzone lub jeśli styki wtyczki nie zostały do końca włożone do gniazda prądu.
- Na czas bezczynności ładowarki należy ją odłączyć od gniazda prądu.
- Podczas wyjmowania przewodu z gniazda prądu należy trzymać przewód za wtyczkę. Nie należy zbytnio zginać przewodu ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Jeśli wystąpi jakiś problem dotyczący ładowarki, odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania i skontaktować się z firmą EVIDENT.
- Nie należy potrząsać ładowarką, gdy bateria jest w środku.
- Nie należy ładować baterii bez przerwy przez dłużej niż 24 godziny. Może to spowodować pożar, wybuch, wyciek płynu lub przegrzanie.
- Nie wolno kłaść na ładowarce ciężkich przedmiotów, pozostawiać jej w niestabilnym położeniu, ani w otoczeniu wilgoci lub pyłów.

DANE TECHNICZNE

Numer modelu	BCH-1
Bateria litowo-jonowa	BLH-1
Zasilanie	Prąd przemienny 100–240 V (50/60 Hz)
Czas ładowania *1	Około 120 minut
Zalecana temperatura	Od 0°C do 40°C (ładowanie) Od –20°C do 60°C (przechowywanie)
Wymiary	Około 71 × 29 × 96 mm
Ciężar *2	Około 85 g

*1 Czas ładowania różni się w zależności od temperatury baterii.
*2 Bez kabla zasilającego.
Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Dla klientów w Europie

Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego.
Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi.
Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

PT INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido este produto EVIDENT. Para garantir a sua segurança, agradecemos que leia este manual de instruções antes de utilizar o produto e mantenha-o à disposição para futura referência.

- Consulte "Precauções de segurança - Precauções com a bateria - " no manual de instruções da IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- A forma da ficha de corrente varia consoante o país ou região.

Use apenas o cabo de alimentação especificado pela EVIDENT. Não utilize o cabo de alimentação especificado para este instrumento com outros produtos.

NOTAS ACERCA DA UTILIZAÇÃO

- Não tente utilizar este carregador com outras baterias para além das baterias de iões de lítio da EVIDENT (BLH-1).
- Não coloque o carregador dentro de água. Se o utilizar numa zona molhada ou húmida (como uma casa de banho) pode provocar incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.
- Não insira fios de metal ou objetos semelhantes.
- Não carregue a bateria com os terminais ⊕ e ⊖ no sentido inverso.
- Não utilize nem guarde o carregador em locais com elevadas temperaturas que estejam directamente expostos à luz do sol ou perto de fontes de calor. Pode provocar incêndio, explosão, fugas, sobreaquecimento ou danos.
- Não utilize o carregador se estiver algo a cobri-lo (como um cobertor).
- Não utilize este produto como fonte de alimentação de CC.
- Nunca modifique nem desmonte o carregador.
- Certifique-se de que utiliza o carregador com a tensão adequada (CA 100 - 240 V).
- Não toque no carregador durante demasiado tempo quando estiver a utilizá-lo. Ao fazê-lo, pode provocar uma queimadura grave a baixa temperatura.
- Não carregue a bateria se detectar alguma anomalia na mesma (como uma deformação ou fuga).
- Mantenha fora do alcance das crianças. Não permita que as crianças utilizem este produto sem a supervisão de um adulto.

INSTRUÇÕES

- Não utilize o carregador se a ficha de alimentação, os pinos ou o cabo CA estiverem danificados, ou se os pinos não estiverem completamente inseridos na tomada.
- Desligue o carregador da tomada quando não estiver a carregar.
- Certifique-se de que segura na ficha ao retirá-la da tomada de alimentação. Não dobre o cabo excessivamente nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Se ocorrer algum problema com o carregador, desligue o carregador da tomada e contacte a EVIDENT.
- Não abane o carregador com a bateria inserida.
- Não carregue continuamente por mais de 24 horas. Pode provocar incêndio, explosão, fugas ou sobreaquecimento.
- Não ponha nenhum objeto pesado por cima do carregador nem o deixe numa posição instável ou num local húmido ou com pó.

ESPECIFICAÇÕES

Número do Modelo	BCH-1
Bateria de iões de lítio	BLH-1
Requisitos energéticos	100 a 240 V CA (50/60 Hz)
Tempo de carregamento *1	Aprox. 120 minutos
Temperatura recomendada	0 ºC a 40 ºC (funcionamento) –20 ºC a 60 ºC (armazenamento)
Dimensões	Aprox. 71 × 29 × 96 mm
Peso *2	Aprox. 85 g

*1 O tempo de carregamento varia consoante a temperatura da bateria.
*2 Sem cabo CA.
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Para clientes na Europa

Este símbolo (contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV) indica uma separação diferenciada dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico nos países da UE.
Não elimine o equipamento em conjunto com o lixo doméstico.
Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação deste produto.

RU ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор продукции EVIDENT. Для обеспечения безопасности эксплуатации объектива, пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и держите его под рукой, чтобы обратиться к нему в случае необходимости.

- Обратитесь к разделу «Меры предосторожности – Меры предосторожности при обращении с аккумулятором» в руководстве по использованию IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- Форма сетевой вилки в разных странах и регионах может отличаться.

Используйте только кабель питания, указанный компанией EVIDENT. Не используйте кабель питания, предназначенный для данного прибора, для подключения других изделий.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не пытайтесь использовать это зарядное устройство с какими-либо еще батареями, кроме литий-ионных аккумуляторов EVIDENT (BLH-1).
- Не допускайте попадания зарядного устройства в воду. Использование устройства при высокой влажности или в мокром помещении (например, в ванной) может привести к перегреву, пожару или поражению электрическим током.
- Не вставляйте в устройство металлическую проволоку и т. п.
- Не путайтесь заряжать аккумулятор, если клеммы ⊕ и ⊖ перепутаны.
- Не используйте и не храните зарядное устройство в местах, где оно может подвергнуться чрезмерному нагреву, например в местах, куда попадает прямой солнечный свет, или возле источников тепла. Это может привести к перегреву, повреждению, утечкам, пожару или взрыву.
- Не используйте зарядное устройство, если оно чем-нибудь накрыто (например, одеялом).
- Не используйте это изделие в качестве блока питания постоянного тока.
- Никогда не модифицируйте и не разбирайте зарядное устройство.
- Подключайте зарядное устройство только к электросети с указанным номинальным напряжением (100–240 В переменного тока).
- Во время работы не держитесь за устройство слишком долго. Это может стать причиной тяжелого низкотемпературного ожога.
- Не заряжайте аккумулятор, если вы обнаружите, что с ним что-то не в порядке (например, деформация или утечка).
- Держите устройство в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям пользоваться изделием без присмотра взрослых.

ИНСТРУКЦИЯ

- Не используйте зарядное устройство, если сетевая вилка, контакты вилки или сетевой кабель повреждены или если контакты сетевой вилки не полностью вставляются в розетку.
- Когда устройство не используется для зарядки, отключайте его от сетевой розетки.
- При извлечении вилки из розетки держитесь только за саму вилку, а не за кабель. Избегайте чрезмерного изгибания кабеля и не ставьте на него тяжелых предметов.
- Если вам покажется, что зарядное устройство не функционирует нормально, отключите его от розетки и свяжитесь с компанией EVIDENT.
- Не сотрясайте зарядное устройство со вставленным в него аккумулятором.
- Не заряжайте аккумулятор более 24 часов непрерывно. Это может привести к перегреву, утечкам, пожару или взрыву.
- Не ставьте на зарядное устройство тяжелых предметов и не оставляйте его в неустойчивом положении или во влажном или пыльном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	BCH-1
Литий-ионный аккумулятор	BLH-1
Требования к питанию	100–240 В пер.тока (50/60 Гц)
Время зарядки *1	Около 120 мин
Рекомендуемая температура	От 0°C до 40°C (работа) От –20°C до 60°C (хранение)
Размеры	Около 71 × 29 × 96 мм
Масса *2	Около 85 г

*1 Время зарядки зависит от температуры аккумулятора.
*2 Без сетевого кабеля.
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для покупателей в Европе

Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на раздельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС.
Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

UK ІНСТРУКЦІЯ

Дякуємо за придбання цього товару компанії EVIDENT. Щоб запобігти нещасним випадкам, перед початком використання прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її в доступному місці для подальшого звертання.

- Див. розділ «Заходи безпеки - Заходи безпеки щодо акумулятора -» в посібнику з експлуатації IPLEX G Lite / G-Lite-W.
- Форми штекера відрізняються залежно від країни та регіону використання.

Використовуйте тільки кабель живлення, указаний компанією EVIDENT. Не використовуйте кабель живлення, призначений для цього приладу, з іншими виробами.

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте цей зарядний пристрій виключно для зарядження літій-іонних акумуляторів EVIDENT (BLH-1).
- Не кладіть пристрій у воду. Використання мокрого пристрою або використання пристрою у вологому середовищі (наприклад, у ванній) може призвести до пожежі, перегріву або ураження електричним струмом.
- Не вставляйте в пристрій металевий дріт або подібні речі.
- Обов'язково дотримуйтесь полярності під'єднання контактів ⊕ і ⊖, указаних на акумуляторі.
- Не використовуйте та не зберігайте зарядний пристрій у місцях із підвищеною температурою, у місцях прямого потрапляння сонячних променів, а також поруч із джерелами тепла. Це може призвести до пожежі, вибуху, витоку, перегріву та пошкодження.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він накритий будь-яким предметом (наприклад, рушником).
- Не використовуйте цей продукт у якості джерела постійного струму.
- Не змінюйте конструкції зарядного пристрою та не розбирайте його.
- Використовуйте зарядний пристрій тільки з належною напругою (100–240 В змінного струму).
- Не тримайте зарядний пристрій у руках під час використання. Це може призвести до важкого низькотемпературного опіку.
- Не використовуйте зарядний пристрій у разі невлеженності в його справності (наприклад, якщо він деформований або має витік).
- Тримайте зарядний пристрій у недосяжності для дітей. Не дозволяйте дітям використовувати цей продукт без нагляду дорослих.

ІНСТРУКЦІЇ

- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо пошкоджено штекер, пластини штекера чи кабель змінного струму або якщо пластини штекера не повністю вставлені в розетку.
- Виймайте штекер із розетки, якщо не заряджаєте акумулятор.
- Виймайте зарядний пристрій із розетки за штекер. Не згинайте кабель надмірно та не кладіть на нього важких речей.
- Якщо зарядний пристрій працює неналежним чином, від'єднайте зарядний пристрій від розетки та зверніться до компанії EVIDENT.
- Не трусіть зарядний пристрій зі вставленим акумулятором.
- Заряджайте акумулятор не більше 24 годин. Якщо акумулятор заряджається понад 24 години, це може призвести до пожежі, вибуху, витоку чи перегріву.
- Не кладіть на пристрій важкі речі та не залишайте його в нестійкому положенні, а також у вологому та запорошеному місці.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер моделі	BCH-1
Літій-іонний акумулятор	BLH-1
Вимоги до струму	100–240 В змінного струму (50/60 Гц)
Тривалість зарядки *1	прибл. 120 хвилин
Рекомендована температура	0°C – 40°C (при експлуатації) –20°C – 60°C (при зберіганні)
Розміри	прибл. 71 × 29 × 96 мм
Вага *2	прибл. 85 г

*1 Тривалість заряджання залежить від температури акумулятора.
*2 без кабелю змінного струму.
Конструкція та характеристики зарядного пристрою можуть бути змінені без попередження.

Для покупців у Європі

Цей символ [перекреслений сміттєвий бак на коліщатках, Директива ЄС про відходи «WEEE», додаток IV] вказує на роздільний збір відходів електричного й електронного устаткування в країнах ЄС.
Будь ласка, не викидайте цей прилад разом із побутовими відходами.
Для утилізації цього виробу користуйтесь чинними у вашій країні системами повернення та збирання.